I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 854/93

af 5. april 1993

om transitstatistikker og statistikker over toldoplag i forbindelse med udveksling af goder mellem medlemsstater

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

i samarbejde med Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

Som et led i gennemførelsen af det indre marked skal toldformaliteter, -kontrol og -dokumenter afskaffes for alle varebevægelser over Fællesskabets indre grænser;

medlemsstaterne kan dog fortsat have behov for statistiske oplysninger om varer, der transporteres i transit, og varer, der tilføres eller fraføres toldoplag, i forbindelse med udveksling af goder mellem medlemsstater;

Rådets forordning (EØF) nr. 3330/91 af 7. november 1991 om statistikker over udveksling af goder mellem medlemsstater (4) forbyder medlemsstaterne at indføre eller anvende obligatoriske formaliteter i forbindelse med udarbejdelse af transitstatistikker og statistikker over toldoplag; det er nødvendigt at give medlemsstaterne et fælles retsgrundlag herfor;

der er derfor brug for retningslinjer for, hvorledes medlemsstaterne skal tilrettelægge indsamlingen af statistiske oplysninger om disse varebevægelser, for at undgå, at medlemsstaterne stiller vidt forskellige krav til de oplysningspligtige;

det er således nødvendigt at klarlægge formålet med transitstatistikker og statistikker over toldoplag og tilrettelægge indsamlingen af oplysninger på grundlag heraf samt at sørge for, at oplysningerne indhentes fra eksisterende administrative kilder, og at eventuelle manglende oplysninger indhentes fra de kompetente administrative myndigheder for ikke at øge de oplysningspligtiges arbejde unødigt;

de oplysningspligtiges arbejde bør begrænses mest muligt, både hvad angår nomenklaturer, de oplysninger, der skal indberettes, og databærere;

det vil både for transitstatistikker og statistikker over toldoplag være nødvendigt at lette det indberetningsarbejde, der pålægges navnlig små og mellemstore virksomheder, hvilket skal ske ved hjælp af statistiske tærskler;

Kommissionen skal ikke blot vedtage de fornødne bestemmelser for gennemførelsen af denne forordning, men også garantere, at de gennemførelsesbestemmelser, som vedtages af medlemsstaterne, ikke strider mod princippet om at begrænse de oplysningspligtiges arbejde; det vil i den forbindelse være hensigtsmæssigt, at Kommissionen bistås af Udvalget for Statistikker over Udveksling af Goder mellem Medlemsstater —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Med henblik på udarbejdelse af transitstatistikker og statistikker over toldoplag kan medlemsstaterne indsamle oplysninger om udveksling af goder mellem medlemsstater i overensstemmelse med de bestemmelser, der fastsættes i denne forordning.

2. De medlemsstater, der benytter sig af denne mulighed, giver Kommissionen meddelelse herom.

Artikel 2

1. Definitionerne i artikel 2, litra a), b), c), d), e) og f), i forordning (EØF) nr. 3330/91 finder anvendelse i nærværende forordning.

(1) EFT nr. C 107 af 28. 4. 1992, s. 16.
(2) EFT nr. C 337 af 21. 12. 1992, s. 210, og EFT nr. C 72 af 15. 3. 1993.
(3) EFT nr. C 223 af 31. 8. 1992, s. 6.
(4) EFT nr. L 316 af 16. 11. 1991, s. 1.

2. I nærværende forordning forstås ved:

a) *transit*: transport gennem en medlemsstat af varer, der sendes mellem to steder uden for denne medlemsstat

b) *afbrudt transit*: transit, der afbrydes undervejs, f.eks. i forbindelse med omladning

c) *toldoplagsprocedure*: den procedure, der er defineret i artikel 1 og 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2503/88 af 25. juli 1988 om toldoplag (1)

d) *kompetente statistiske myndigheder*: de myndigheder i de enkelte medlemsstater, som er ansvarlige for udarbejdelse af statistikker over udveksling af goder mellem medlemsstater.

Artikel 3

Med henblik på udarbejdelse af transitstatistikker i en medlemsstat indsamles der oplysninger om de varer, der er nævnt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 3330/91, og som befinder sig i afbrudt transit i denne medlemsstat, medmindre disse varer er kommet ind i medlemsstaten som ikke-fællesskabsvarer og derpå er overgået til fri omsætning i denne medlemsstat.

Artikel 4

Med henblik på udarbejdelse af statistikker over toldoplag i en medlemsstat indsamles der oplysninger om de varer, der er nævnt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 3330/91, og som:

a) uden at toldoplagsproceduren bringes til ophør, som omhandlet i artikel 20 i forordning (EØF) nr. 2503/88 overføres fra et toldoplag i medlemsstaten til et toldoplag i en anden medlemsstat

b) uden at toldoplagsproceduren bringes til ophør, som omhandlet i artikel 20 i forordning (EØF) nr. 2503/88 overføres til et toldoplag i medlemsstaten fra et toldoplag i en anden medlemsstat

c) er henført under toldoplagsproceduren i medlemsstaten og forsendes til en anden medlemsstat i henhold til proceduren for ekstern fællesskabsforsendelse

d) er henført under toldoplagsproceduren i medlemsstaten og kommer fra en anden medlemsstat i henhold til proceduren for ekstern fællesskabsforsendelse.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne kan på nærmere vilkår, som de selv fastlægger, give de oplysningspligtige tilladelse til at benytte administrative dokumenter eller handelsdokumenter, der også benyttes til andre formål, som statistisk databærer.

Medlemsstaterne kan dog med henblik på at gøre deres grundlæggende dokumentation ensartet indføre databærere, der kun er beregnet til statistiske formål, forudsat at den oplysningspligtige selv kan vælge, hvad han vil benytte.

2. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om, hvilke databærere de giver tilladelse til eller indfører.

Artikel 6

1. Den i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3330/91 omhandlede oplysningspligtige er i en bestemt medlemsstat den fysiske eller juridiske person, der i denne medlemsstat deltager i en udveksling af goder mellem flere medlemsstater og udarbejder det administrative dokument eller det handelsdokument, der skal tjene som statistisk databærer i henhold til artikel 5, stk. 1, første afsnit.

I mangel heraf og som en undtagelse fra bestemmelserne i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3330/91 udpeger hver medlemsstat blandt de administrative myndigheder, som det i første afsnit anførte dokument stilles til rådighed for, den myndighed, som skal meddele oplysninger.

2. Medlemsstaterne kan i henhold til stk. 1, andet afsnit, fritage de oplysningspligtige helt eller delvis for deres forpligtelser.

3. Den oplysningspligtige eller den i stk. 1 omhandlede myndighed efterkommer bestemmelserne i denne forordning, de bestemmelser, der fastsættes i henhold til artikel 30 i forordning (EØF) nr. 3330/91, samt de foranstaltninger, der træffes af medlemsstaterne med henblik på at gennemføre disse bestemmelser.

Artikel 7

1. I den statistiske databærer, der sendes til de kompetente myndigheder:

— anføres, medmindre andet følger af artikel 34 i forordning (EØF) nr. 3330/91, varernes almindelige handelsbetegnelse således, at de med lethed kan identificeres og klassificeres nøjagtigt inden for den mest detaljerede underopdeling, som de henhører under i den gældende udgave af henholdsvis nomenklaturen i Det Harmoniserede System for transitstatistikker og Den Kombinerede Nomenklatur for statistikker over toldoplag, uanset på hvilket niveau disse nomenklaturer anvendes; medlemsstaterne vil dog fortsat kunne anvende den reviderede udgave af Varenomenklaturen for De Europæiske Fællesskabers Transportstatistik (NST/R) i stedet for ovennævnte nomenklaturer, såfremt dette ikke strider mod de bestemmelser, der gælder for den benyttede databærer

(1) EFT nr. L 225 af 15. 8. 1988, s. 1.

— kan det endvidere kræves, at der for hver vareart anføres det kodenummer, der svarer til underopdelingen i den i første led omhandlede nomenklatur.

2. I den statistiske databærer betegnes landene ved de bogstavkoder eller talkoder, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1736/75 af 24. juni 1975 om statistik over Fællesskabets udenrigshandel og over samhandelen mellem dets medlemsstater (1).

De oplysningspligtige skal med henblik på gennemførelsen af stk. 1 følge de retningslinjer, der gives af de nationale myndigheder, der har ansvaret for at udarbejde de statistikker, som er genstand for denne forordning.

Artikel 8

1. De medlemsstater, der udarbejder en transitstatistik, fastsætter, hvilke af følgende data der skal anføres for hver vareart i den statistiske databærer:

a) hvilket land varen kommer fra, jf. artikel 9

b) bestemmelseslandet, jf. artikel 9

c) varernes mængde i bruttomasse, jf. artikel 9

d) transportmåden, jf. artikel 9, litra f), nr. 1)

e) det sted, hvor transitten er afbrudt, jf. artikel 9.

2. De medlemsstater, der udarbejder en statistik over toldoplag, fastsætter, hvilke af følgende data der skal anføres for hver vareart i den statistiske databærer:

a) hvilken medlemsstat varerne kommer fra, i den medlemsstat, som varerne kommer ind i, jf. artikel 9

b) bestemmelsesmedlemsstaten, i den medlemsstat, som varerne forlader, jf. artikel 9

c) oprindelseslandet, jf. artikel 9; denne oplysning kan imidlertid kun kræves, for så vidt det er i overensstemmelse med fællesskabsretten

d) varernes mængde i brutto- eller nettomasse, jf. artikel 9, og i supplerende enheder i overensstemmelse med Den Kombinerede Nomenklatur, såfremt denne anvendes, jf. artikel 7, stk. 1

e) toldværdien

f) den forventede transportmåde, jf. artikel 9, litra f), nr. 2)

g) bestemmelsesregionen i den medlemsstat, som varerne kommer ind i.

3. Definitioner af de i stk. 1 og 2 omhandlede oplysninger og de nærmere regler for, hvorledes disse skal anføres i den statistiske databærer, fastsættes, medmindre de findes i denne forordning, efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 3330/91.

Artikel 9

Med henblik på artikel 8 forstås ved:

a) *land/medlemsstat, som varerne kommer fra:* det sidste land eller den sidste medlemsstat, hvor varerne har været udsat for stop eller retlige indgreb, der ikke står i forbindelse med transporten

b) *bestemmelsesland/-medlemsstat:* det/den ved udarbejdelsen af den statistiske databærer sidst kendte land eller medlemsstat, som varerne skal sendes til

c) *oprindelsesland:* det land, hvor varerne har deres oprindelse, jf. Rådets forordning (EØF) nr. 802/68 af 27. juni 1968 om den fælles definition af begrebet varers oprindelse (2)

d) *bruttomasse:* den samlede masse af varer og emballage med undtagelse af transportudstyr, bl.a. containere

e) *nettomasse:* varernes faktiske masse uden emballage

f) *transportmåde:* transportmåden bestemt ved det aktive transportmiddel:

1) før eller efter afbrudt transit

2) i forbindelse med oplægning på eller fraførsel fra toldoplaget.

Der er følgende transportmåder:

Kode	Benævnelse
1	Søtransport
2	Jernbanetransport
3	Vejtransport
4	Transport ad luftvejen
5	Postforsendelse
7	Permanent installerede transportsystemer
8	Transport ad indre vandveje
9	Egen fremdrift

Såfremt en af transportmåderne under kode 1, 2, 3, 4 og 8 anføres, kan medlemsstaterne kræve, at det endvidere oplyses, om varerne transporteres i containere, jf. artikel 15, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1736/75

(1) EFT nr. L 183 af 14. 7. 1975, s. 3. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1629/88 (EFT nr. L 147 af 14. 6. 1988, s. 1).

(2) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 456/91 (EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 4).

g) *det sted, hvor transitten er afbrudt:* den havn, lufthavn eller anden lokalitet, hvor afbrydelsen har fundet sted, jf. artikel 2, stk. 2, litra b).

Artikel 10

1. Såfremt de i artikel 7 og 8 omhandlede oplysninger ikke er relevante for det administrative dokument eller handelsdokument, der henvises til i artikel 5, stk. 1, første afsnit, og derfor ikke skal angives heri, pålægger medlemsstaterne den i artikel 6, stk. 1, andet afsnit, omhandlede administrative myndighed at indsamle disse oplysninger og sende dem til de kompetente statistiske myndigheder således som nærmere fastsat af medlemsstaterne, under hensyn til de behov, som nævnte statistiske myndigheder giver udtryk for.

2. Under iagttagelse af bestemmelserne i artikel 5, stk. 1, andet afsnit, fastlægger medlemsstaterne, hvilke databærere der skal anvendes af den pågældende administrative myndighed til at fremsende disse oplysninger.

Artikel 11

1. Med henblik på denne forordning defineres de statistiske tærskler som de grænser udtrykt i henholdsvis bruttomasse for transitstatistikker og værdi eller masse for statistikker over toldoplag, under hvilke de oplysningspligtiges forpligtelser bortfalder.

2. For transitstatistikker fastsættes tærsklen for hver vareart til mindst:

— 50 kg for varer, der sendes som luftfragt

— 1 000 kg for varer, der sendes med andre transportmidler.

3. For statistikker over toldoplag fastsættes tærsklen til mindst 800 ECU for hver vareart uanset varens masse eller til mindst 50 kg for hver vareart for varer, der sendes som luftfragt, eller til mindst 1 000 kg for hver vareart for varer, der sendes med andre transportmidler, uanset varens værdi.

Artikel 12

1. De nødvendige gennemførelsesbestemmelser til denne forordning vedtages efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 3330/91.

2. Medlemsstaterne kan vedtage de bestemmelser, der er nødvendige for indsamling af oplysninger med henblik på udarbejdelsen af transitstatistikker og statistikker over toldoplag, medmindre sådanne bestemmelser findes i denne forordning eller er vedtaget i henhold til stk. 1.

Såfremt disse nationale bestemmelser medfører, at der ikke sker en lettelse af byrden for de oplysningspligtige, skal der i overensstemmelse med ovennævnte artikel vedtages bestemmelser, som på ny skaber grundlag for denne lettelse.

Artikel 13

Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de foranstaltninger, de træffer med henblik på anvendelsen af denne forordning.

Artikel 14

Udvalget for Statistikker over Udveksling af Goder mellem Medlemsstater, som er nedsat i henhold til artikel 29 i forordning (EØF) nr. 3330/91, kan behandle ethvert spørgsmål, der vedrører anvendelsen af denne forordning, og som forelægges af formanden enten på eget initiativ eller på anmodning af en medlemsstats repræsentant.

Artikel 15

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den gælder indtil den 31. december 1996. Senest tre måneder før denne dato fremlægger Kommissionen en rapport om anvendelsen af forordningen og fremsætter i givet fald et forslag.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 5. april 1993.

På Rådets vegne

J. TRØJBORG

Formand